



**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН**

**ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН О РАБОТЕ ЕЕ  
ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ, ПРОХОДИВШЕЙ В РЕСИФИ  
С 15 ПО 26 НОЯБРЯ 1999 ГОДА**

**ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: ОТЧЕТ О РАБОТЕ**

**СОДЕРЖАНИЕ**

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ .....	1 – 15	4
А. Открытие сессии .....	1 – 5	4
В. Выборы Председателя .....	6 – 7	4
(Пункт 1 повестки дня)		
С. Участники .....	8	5
D. Вступительные и общие заявления .....	9 – 15	5
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ .....	16 – 32	6
А. Утверждение повестки дня .....	16	6
(Пункт 3 повестки дня)		
В. Выборы должностных лиц, помимо Председателя .....	17 – 19	6
(Пункт 2 повестки дня)		

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
C. Организация работы ..... (Пункт 3 повестки дня)	20	7
D. Учреждение Комитета полного состава ..... (Пункт 3 повестки дня)	21 – 22	7
E. Комитет по науке и технике .....	23 – 26	7
F. Участники .....	27 – 29	7
G. Допуск межправительственных и неправительственных организаций ..... (Пункт 5 повестки дня)	30 – 31	9
H. Документация .....	32	10
III. СПЕЦИАЛЬНАЯ ЧАСТЬ СЕССИИ, ПОСВЯЩЕННАЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ КОНВЕНЦИИ ..... (Пункт 3 повестки дня)	33 – 34	10
IV. РЕШЕНИЯ И РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН .....	35 – 43	10
A. Решения, принятые непосредственно на пленарных заседаниях .....	35	10
B. Решение, принятое по рекомендации Председателя Конференции Сторон .....	36	11
C. Решение, принятое по рекомендации Президиума .....	37	11
D. Решения, принятые по рекомендации Комитета полного состава .....	38	11
E. Решения, принятые по рекомендации Комитета по науке и технике .....	39 – 41	12
F. Программа и бюджет: Доклад о состоянии целевых фондов в 1999 году ..... (Пункт 7 с) повестки дня)	42	13
G. Резолюция .....	43	13

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
V. ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СЕССИИ .....	44 – 47	13
A. Принятие доклада о проверке полномочий .....	44	13
B. Сроки и место проведения четвертой сессии Конференции Сторон .....	45	13
C. Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее третьей сессии .....	46	13
D. Закрытие сессии .....	47	13

Приложения

I. Резюме выступлений, сделанных в ходе приветственной церемонии .....		14
II. Резюме вступительных и общих заявлений .....		16
III. Список ораторов на специальной части сессии .....		19
IV. Подготовленное Председателем резюме заявлений, сделанных на специальной части сессии .....		28
V. Заявление парламентариев .....		31
VI. Резюме заявлений, сделанных на церемонии закрытия сессии .....		38
VII. Перечень документов, представленных третьей сессии Конференции Сторон .....		40

## I. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ

### A. Открытие сессии

1. 15 ноября 1999 года исполняющий обязанности Президента Республики Бразилии Его Превосходительство г-н Марку Антониу ди Оливейра Масиэл приветствовал участников Конференции Сторон в Бразилии и выступил с заявлением.
2. С приветственными речами также выступили губернатор штата Пернамбуку Его Превосходительство г-н Жарбас ди Андраде Васконселос и государственный министр по охране окружающей среды Бразилии Его Превосходительство г-н Жозе Сарни Филу.
3. С заявлениями выступили Председатель пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-н Тео-Бен Гурираб; Исполнительный секретарь секретариата Конвенции по борьбе с опустыниванием; мэр Ресифи Его Превосходительство г-н Роберту Магальяинс и мэр Олинды Ее Превосходительство г-жа Жакилда Уркиса (см. приложение I).
4. Резюме выступлений, сделанных во время приветственной церемонии, содержится в приложении I.
5. Третья сессия Конференции Сторон, созванная в соответствии со статьей 22 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, была открыта в Ресифи, Бразилия, 15 ноября 1999 года Исполнительным секретарем секретариата Конвенции по борьбе с опустыниванием. После официального открытия заявление сделал министр по делам окружающей среды и охраны природы Сенегала и Председатель второй сессии Конференции Сторон Его Превосходительство г-н Сути Туре.

### B. Выборы Председателя (Пункт 1 повестки дня)

6. На своем 1-м пленарном заседании 15 ноября Конференция избрала Председателем путем аккламации государственного министра по охране окружающей среды Республики Бразилии Его Превосходительство Жозе Сарни Филу.
7. На том же заседании Председатель выступил с заявлением.

С. Участники

8. На сессии присутствовали представители 119 Сторон Конвенции. На ней также присутствовали наблюдатели от семи государств, не являющихся Сторонами Конвенции, представители отделений Организации Объединенных Наций, организаций системы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

Д. Вступительные и общие заявления

9. На 1-м пленарном заседании с заявлением выступил Исполнительный секретарь секретариата Конференции по борьбе с опустыниванием.

10. На том же заседании с заявлением выступил министр по делам окружающей среды и охраны природы Сенегала Его Превосходительство г-н Сути Туре.

11. На 2-м пленарном заседании выступил Исполнительный секретарь секретариата Конвенции по борьбе с опустыниванием. С заявлениями также выступили представители Бенина (от имени Африканской группы), Колумбии, Финляндии (от имени Европейского союза), Гайаны (от имени Группы 77 и Китая), Ливана, Лесото и Республики Корея.

12. На том же заседании заявление сделал Генеральный секретарь Конвенции о водно-болотных угодьях (Рамсарская конвенция). Заявления также сделали представители следующих межправительственных организаций: Лиги арабских государств, Арабской организации сельскохозяйственного развития и Института энергетики и окружающей среды франкоязычных стран. С заявлениями также выступили заместитель администратора и директор Бюро по политике в области развития Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и представители Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций (ФАО) и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

13. На том же заседании от имени сообщества неправительственных организаций заявление сделал представитель Фонда Эскельской группы Бразилии.

14. На 3-м пленарном заседании заявления сделали Председатель Конференции Сторон и Исполнительный секретарь секретариата Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием. С заявлениями также выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Армении, Бразилии, Буркина-Фасо, Египта, Исландии, Кении, Китая, Кыргызстана, Мавритании, Марокко, Мексики, Монголии, Нигерии, Нидерландов, Норвегии, Пакистана, Сенегала, Сирийской Арабской Республики, Финляндии (от имени Европейского союза), Чили и Узбекистана, а также – из числа наблюдателей – Австралии.

Далее заявления сделали представители следующих неправительственных организаций: Ассоциации "Исследования, обмен опытом и действия в защиту окружающей среды и развития", Афро-американского исламского института и Постоянного секретариата неправительственных организаций. Заключительное заявление сделал Исполнительный секретарь секретариата Конвенции.

15. Резюме вступительных и общих заявлений, упоминаемых в пунктах 9-14, содержатся в приложении II.

## **II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ**

### **A. Утверждение повестки дня**

(Пункт 3 повестки дня)

16. На 1-м пленарном заседании Конференция утвердила свою повестку дня, содержащуюся в документе ICCD/COP(3)/1 и Согг.1.

### **B. Выборы должностных лиц, помимо Председателя**

(Пункт 2 повестки дня)

17. Конференция заслушала заявления председателей региональных групп, выдвинувших кандидатов на посты заместителя Председателя Конференции и Председателя Комитета по науке и технике.

18. Затем Конференция избрала путем аккламации Председателем Комитета по науке и технике г-на Мосеса Д. Мунемо (Зимбабве).

19. Помимо Председателя сессии Конференции и Председателя Комитета по науке и технике, Конференция избрала путем аккламации в Президиум третьей сессии в качестве заместителей Председателя следующих должностных лиц:

г-н Джафаров Огтай (Азербайджан)

г-н Санге де Сильва (Канада)

г-н Паскаль Йоадимнаджи (Чад)

г-жа Мария Антониа Масана (Перу)

г-н Лазя Георге (Румыния)

г-н Али Бин Саад Альтохаис (Саудовская Аравия)

г-н Абдул-Хамид аль-Мунаджед (Сирийская Арабская Республика)

г-н Коффи Санти Сани Ададе (Того)

Заместитель Председателя-Докладчик: г-н Виктор Лоуру (Португалия)

C. Организация работы  
(Пункт 3 повестки дня)

20. На своем 1-м пленарном заседании, заслушав заявление представителя Канады, Конференция одобрила предложенный порядок организации работы сессии.

D. Учреждение Комитета полного состава  
(Пункт 3 повестки дня)

21. На своем 1-м пленарном заседании Конференция постановила учредить комитет полного состава с целью рассмотрения оставшихся нерешенными вопросов для принятия по ним решения участниками Конференции.

22. На том же заседании по предложению Председателя Конференция избрала Председателем Комитета полного состава Джона Аше (Антигуа и Барбуда). Он также ex-officio является членом Президиума.

E. Комитет по науке и технике

23. Комитет по науке и технике был созван под председательством г-на Мосеса Д. Мунемо (Зимбабве). В период с 16 по 19 ноября 1999 года Комитет провел семь заседаний.

24. На своем 1-м заседании 16 ноября Комитет избрал путем аккламации г-на Оланреваджу Смита (Канада) заместителем Председателя, а г-на Карлоса Валересо Маносалваса (Эквадор) – заместителем Председателя-Докладчиком.

25. На своем 4-м заседании 17 ноября Комитет избрал заместителем Председателя г-на Резу Хоссейнпура Тавани (Исламская Республика Иран).

26. Комитет по науке и технике представил ряд рекомендаций Конференции Сторон, которая приняла по ним решения на своих 11-м и 12-м заседаниях 25 и 26 ноября (см. пункты 39, 40 и 41).

F. Участники

27. В третьей сессии Конференции Сторон участвовали представители следующих 119 Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием:

Австрия	Испания	Палау
Азербайджан	Италия	Панама
Алжир	Йемен	Парагвай
Ангола	Кабо-Верде	Перу
Антигуа и Барбуда	Казахстан	Португалия
Аргентина	Камбоджа	Республика Корея
Армения	Канада	Республика Молдова
Бельгия	Кения	Руанда
Бенин	Китай	Румыния
Ботсвана	Колумбия	Сальвадор
Бразилия	Коморские О-ва	Сан-Томе и Принсипи
Буркина-Фасо	Конго	Саудовская Аравия
Бурунди	Куба	Свазиленд
Венесуэла	Кувейт	Сенегал
Вьетнам	Кыргызстан	Сент-Люсия
Гаити	Лаосская Народно- Демократическая Республика	Сирийская Арабская Республика
Гайана	Лесото	Соединенное Королевство
Гамбия	Либерия	Великобритании и Северной Ирландии
Гана	Ливан	Судан
Гватемала	Ливийская Арабская Джамахирия	Таджикистан
Гвинея	Мавритания	Того
Гвинея-Бисау	Мадагаскар	Тунис
Германия	Малави	Туркменистан
Гондурас	Мали	Турция
Греция	Марокко	Уганда
Грузия	Мексика	Узбекистан
Дания	Мозамбик	Уругвай
Демократическая Республика Конго	Монголия	Финляндия
Джибути	Мьянма	Франция
Доминиканская Республика	Намибия	Центральноафриканская Республика
Европейское сообщество	Непал	Чад
Египет	Нигер	Чили
Замбия	Нигерия	Швейцария
Зимбабве	Нидерланды	Швеция
Израиль	Ниуэ	Эквадор
Индия	Норвегия	Эритрея
Индонезия	Объединенная Республика	Эфиопия
Иордания	Танзания	Южная Африка
Иран (Исламская Республика)	Оман	Ямайка
Ирландия	Пакистан	Япония
Исландия		



28. На сессии также присутствовали наблюдатели от следующих семи государств, не являющихся Сторонами Конвенции:

Австралия  
Албания  
Польша  
Российская Федерация  
Святейший Престол  
Соединенные Штаты Америки  
Таиланд

29. На сессии были представлены следующие организации, подразделения и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций:

Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК)  
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)  
Глобальный экологический фонд (ГЭФ)  
Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР)  
Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии (КБР)  
Секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН)  
Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)  
Компенсационная комиссия Организации Объединенных Наций (ККООН)  
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)  
Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)  
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)  
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)  
Добровольцы Организации Объединенных Наций  
Всемирный банк  
Всемирная метеорологическая организация (ВМО)

G. Допуск межправительственных и неправительственных организаций  
(Пункт 5 повестки дня)

30. На своем 1-м пленарном заседании Конференция постановила предоставить статус наблюдателя межправительственным организациям, перечень которых приводится в документах ICCD/COP(3)/15 (приложение I) и ICCD/COP(3)/15/Add.2 (приложение I).

31. На своем 1-м пленарном заседании Конференция также постановила предоставить аккредитацию неправительственным организациям, перечень которых приводится в документах ICCD/COP(3)/15 (приложение II), ICCD/COP(3)/15/Add.1 (приложение) и ICCD/COP(3)/15/Add.2 (приложение II).

#### Н. Документация

32. Перечень документов, представленных на рассмотрение Конференции Сторон на ее третьей сессии, содержится в приложении VII.

### **III. СПЕЦИАЛЬНАЯ ЧАСТЬ СЕССИИ, ПОСВЯЩЕННАЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ КОНВЕНЦИИ**

(Пункт 3 повестки дня)

33. Список выступавших на специальной части сессии, посвященной осуществлению Конвенции, содержится в приложении III.

34. Резюме Председателя, касающееся специальной части сессии, содержится в приложении IV.

### **IV. РЕШЕНИЯ И РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН**

#### А. Решения, принятые непосредственно на пленарных заседаниях

35. На своем 12-м пленарном заседании 26 ноября Конференция приняла следующие решения:

1/COP.3	Соглашение о штаб-квартире с правительством Германии
3/COP.3	Программа и бюджет на двухгодичный период 2000-2001 годов
5/COP.3	Рассмотрение докладов об осуществлении Конвенции
6/COP.3	Процедура обзора осуществления Конвенции
9/COP.3	Глобальный механизм: первое рассмотрение политики, условий функционирования и деятельности
10/COP.3	Меморандум о взаимопонимании между Конференцией Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Международным фондом сельскохозяйственного развития в отношении условий функционирования и административных операций Глобального механизма

- 18/COP.3 Обеспечение более широкого участия неправительственных организаций в работе Конференции Сторон
- 19/COP.3 Рассмотрение правила 47 правил процедуры
- 20/COP.3 Решение вопросов, касающихся осуществления, процедур арбитражного разбирательства и примирения
- 22/COP.3 Сроки и место проведения четвертой сессии Конференции Сторон
- 21/COP.3 Доклад о работе Совещания парламентариев "за круглым столом". Упомянутое в решении заявление содержится в приложении V к настоящему докладу.

В. Решение, принятое по рекомендации Председателя Конференции Сторон

36. На своем 12-м заседании Конференция приняла по рекомендации Председателя Конференции Сторон следующее решение:

- 8/COP.3 Инициатива Ресифи: на пути к более эффективному осуществлению Конвенции

С. Решение, принятое по рекомендации Президиума

37. На своем 12-м заседании Конференция приняла по рекомендации Президиума следующее решение:

- 23/COP.3 Полномочия представителей Сторон, участвующих в третьей сессии Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (ICCD/COP(3)/19).

Д. Решения, принятые по рекомендации Комитета полного состава

38. На своем 12-м заседании Конференция приняла по рекомендации Комитета полного состава следующие решения:

- 2/COP.3 Среднесрочная стратегия секретариата
- 4/COP.3 Программа работы Конференции Сторон
- 7/COP.3 Дополнительное приложение к Конвенции об осуществлении на региональном уровне для Центральной и Восточной Европы
- 17/COP.3 Сотрудничество с другими конвенциями и международными органами.

Е. Решения, принятые по рекомендации Комитета по науке и технике

39. На своем 11-м заседании 25 ноября Комитет принял по рекомендации Комитета по науке и технике следующие решения:

11/COP.3	Критерии и показатели
12/COP.3	Традиционные знания
13/COP.3	Обследование и оценка существующих сетей, институтов, учреждений и органов
14/COP.3	Системы раннего предупреждения
15/COP.3	Учетный список независимых экспертов
16/COP.3	Программа работы Комитета по науке и технике.

40. В соответствии с решением 12/COP.3 Конференция Сторон на своем 12-м заседании постановила по рекомендации Президиума Комитета по науке и технике назначить в состав специальной группы по традиционным знаниям 10 указанных ниже экспертов:

Г-н Мохаммад Джафари  
Д-р Фалах Абунукта  
Г-н Амаду Майга  
Г-н Этумесаку Диунганумбе  
Г-н Ашот Вардеванян  
Г-н Думитру Михаил  
Г-жа Корин Вакер  
Д-р Пиетро Лауреано  
Г-н Хуан Торрес Гуэвара  
Г-жа Мария Уркиса

41. В соответствии с решением 14/COP.3 Конференция Сторон на своем 12-м заседании постановила по рекомендации Президиума Комитета по науке и технике назначить в состав специальной группы по системам раннего предупреждения 10 указанных ниже экспертов:

Д-р Казуико Такеучи  
Г-н Цзен Уан Ли  
Г-н Ричард С. Муйунги  
Г-н Абделлах Глебалу  
Д-р Валентин Софрони  
Г-н Георгий Готсиридзе  
Д-р Аннеке Трукс  
Д-р Али Умран Комоску  
Г-н Октавио Перес Пардо  
Г-н Патрисио Асейтуно

F. Программа и бюджет: Доклад о состоянии целевых фондов в 1999 году  
(Пункт 7 с) повестки дня)

42. На своем 1-м заседании 16 ноября Комитет полного состава принял к сведению доклад секретариата о состоянии целевых фондов в 1999 году.

G. Резолюция

43. На своем 12-м заседании 26 ноября Конференция единогласно приняла следующую резолюцию:

Резолюция 1/COP.3 Выражение признательности правительству и народу Бразилии.

**V. ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СЕССИИ**

A. Утверждение доклада о проверке полномочий

44. На своем 12-м пленарном заседании Конференция, рассмотрев доклад Президиума третьей сессии Конференции о проверке полномочий (ICCD/COP(3)/19) и содержащуюся в нем рекомендацию, утвердила доклад о проверке полномочий.

B. Сроки и место проведения четвертой сессии Конференции Сторон

45. На своем 12-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла решение 22/COP.3 о сроках и месте проведения четвертой сессии Конференции Сторон, текст которого содержится в разделе I второй части настоящего доклада.

C. Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее третьей сессии

46. На своем 12-м пленарном заседании Конференция Сторон утвердила проект доклада о работе ее третьей сессии (ICCD/COP(2)/L.9) с устными поправками, внесенными заместителем Председателя-Докладчиком. Конференция Сторон уполномочила Докладчика при содействии секретариата надлежащим образом завершить составление доклада.

D. Церемония закрытия сессии

47. Резюме заявлений, сделанных в ходе церемонии закрытия, содержится в приложении VI.

Приложение I

**РЕЗЮМЕ ЗАЯВЛЕНИЙ, СДЕЛАННЫХ В ХОДЕ ПРИВЕТСТВЕННОЙ  
ЦЕРЕМОНИИ**

1. На приветственной церемонии КС-3 15 ноября 1999 года Исполнительный секретарь секретариата КБО г-н Хама Арба Диалло поблагодарил Бразилию за организацию КС 3, а также за ее ведущую роль в борьбе с опустыниванием и процессе достижения устойчивого развития.
2. Он напомнил, что Конвенция является не только инструментом обеспечения рационального использования природных ресурсов, но и многосторонним средством сокращения нищеты и стимулирования устойчивого развития. Конвенция не обеспечила решения многочисленных проблем в процессе развития, но открыла новые возможности для создания более благоприятных условий жизни для населения засушливых, полусушливых и сухих субгумидных районов. Он также обратил внимание на необходимость выработки соглашений о партнерстве с помощью консультационных процессов и инициатив в области участия в рамках национальных программ действий и подчеркнул важность рассмотрения докладов об осуществлении Конвенции, особенно в Африке.
3. На первом пленарном заседании 16 ноября г-н Диалло напомнил о том, что к настоящему времени получено 159 ратификационных грамот, и на конкретных примерах охарактеризовал основные направления деятельности, осуществляемой в затрагиваемых районах. Он отметил, что многие страны подготовили национальные, региональные и субрегиональные программы действий, и сделал при этом ударение на осуществлении, мониторинге и оценке, а также на стимулировании восходящего подхода. Он подчеркнул необходимость укрепления партнерства в целях поддержки осуществления Конвенции на всех уровнях.
4. Председатель пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций г-н Тео-Бен Гурираб выделил роль африканских стран в деле содействия более активному осуществлению Конвенции и обратил внимание на большое число представленных промежуточных докладов стран. Он призвал другие затрагиваемые страны подхватить инициативу Африки и извлечь преимущества из уроков африканского опыта. В своем качестве министра иностранных дел Намибии г-н Гурираб отметил, что Конвенция по борьбе с опустыниванием могла бы в значительной мере

содействовать усилиям по достижению устойчивого развития в странах, серьезно страдающих от засухи и опустынивания. Он подчеркнул, что осуществление Конвенции должно быть увязано с достаточным финансированием и передачей технологии.

5. Исполняющий обязанности Президента Бразилии Его Превосходительство г-н Марку Антониу ди Оливейра Масиэл подчеркнул приверженность Бразилии делу охраны окружающей среды и содействия устойчивому развитию. Он заявил о необходимости своевременной и эффективной реализации целей Конвенции с учетом серьезности экономических и социальных последствий опустынивания. Он подчеркнул необходимость передачи технологии и выделения соответствующих финансовых средств. Он обратился к странам, не ратифицировавшим Конвенцию, особенно к более богатым, с призывом сделать это. Церемония открытия была завершена выпуском в обращение новой бразильской памятной марки.

6. Министр по охране окружающей среды Бразилии Его Превосходительство г-н Жозе Сарни Филу выразил надежду на то, что Конвенция станет средством оказания затрагиваемым районам помощи в процессе борьбы с опустыниванием и инструментом активизации экономического развития. Он подчеркнул необходимость обеспечить выделение достаточных финансовых средств.

7. Губернатор штата Пернамбуку Его Превосходительство г-н Жарбас ди Андраде Васконселос подчеркнул важность совместного ведения борьбы с опустыниванием и усилий, направленных на улучшение условий жизни большей части затрагиваемого населения.

8. Мэр Ресифи Его Превосходительство г-н Роберту Магальяинс приветствовал участников, прибывших в район, который, по его словам, сильно затронут опустыниванием. Он напомнил, что засуха и опустынивание часто связаны с процессом обнищания. Он подчеркнул, что необходимо иметь надежную информацию о процессе опустынивания, а также проявлять политическую приверженность и обеспечивать политическое руководство в целях поддержки усилий по осуществлению Конвенции.

Приложение II

**РЕЗЮМЕ ВСТУПИТЕЛЬНЫХ И ОБЩИХ ЗАЯВЛЕНИЙ**

1. На первом пленарном заседании министр по делам окружающей среды и охраны природы Сенегала и Председатель второй сессии Конференции Сторон Его Превосходительство г-н Сути Туре сообщил о результатах последнего заседания Президиума и поблагодарил Бразилию за организацию КС 3. Он с удовлетворением отметил деятельность, осуществлявшуюся после КС 2, в том числе переезд секретариата КБО в Бонн и его обустройство там. Он отметил приверженность органов, занимающихся осуществлением Конвенции, и заявил, что число присоединившихся и ратифицировавших стран подтверждает поступательный характер процесса.
2. Министр по охране окружающей среды Бразилии Его Превосходительство г-н Жозе Сарни Филу поблагодарил участников Конференции за его избрание Председателем сессии.
3. От имени Группы 77 и Китая представитель Гайаны заявила о необходимости усиления координации и улучшения партнерских связей. Она также предложила Глобальному механизму конкретизировать и уточнить свою роль, а также начать играть более активную роль в выявлении партнеров, с помощью которых он мог бы выполнить свой мандат. Она призвала к включению региональных координационных групп в Африке, Азии, Латинской Америке и Карибском бассейне в бюджет по программам. Отметив, что дальнейшее осуществление КБО будет зависеть от способности КНТ предоставлять соответствующую информацию КС и консультировать ее, она предложила КНТ чаще проводить межсессионные совещания и расширить сферу своего охвата, подключив к своей работе научные и академические учреждения.
4. От имени Европейского союза представитель Финляндии призвал к проведению плодотворной дискуссии на тему "Стратегии устойчивого развития как основополагающий элемент эффективных действий по борьбе с опустыниванием". Он подчеркнул, что необходимо конструктивно работать, не теряя из вида важнейшую тему рассмотрения хода осуществления КБО и докладов стран Африки. На ЕС произвели впечатление результаты, которые были получены благодаря отчетности, представленной странами Африки, но вместе с тем она выразила обеспокоенность положением дел с осуществлением Конвенции и заявила о необходимости дальнейшего уточнения мандата секретариата КБО. Он напомнил о необходимости дальнейшего усиления синергизма между рию-де-жанейрскими конвенциями и между многосторонними организациями, причастными к борьбе с деградацией земель и засухой.



5. От имени Африканской группы представитель Бенина обратил внимание на усилия африканских стран по осуществлению КБО и подготовке докладов к КС 3. Он обратился с призывом о принятии на КС 3 решения об учреждении комитета для проведения обзора осуществления Конвенции. Он особо указал на необходимость выработки среднесрочной стратегии для секретариата и осуществления практических действий по выполнению мандата Глобального механизма. Он настоятельно призвал Стороны оказать секретариату КБО такую же поддержку, какую они оказывали секретариатам других рию-де-жанейрских конвенций.
6. Секретариат Рамсарской конвенции обратил внимание на необходимость усиления синергизма между конвенциями, включая КБР и РКИКООН, и дал высокую оценку документу КБО по вопросу о поощрении такого сотрудничества, где было предложено начать осуществлять трехстороннюю программу действий, охватывающую КБО и КБР.
7. Представитель Лиги арабских государств на конкретных примерах охарактеризовал деятельность Арабского центра по изучению аридных зон и засушливых земель (АКСАД) по ликвидации последствий засухи и опустынивания в регионе, в том числе программы мониторинга и подготовки кадров.
8. Представитель Арабской организации сельскохозяйственного развития обратил внимание на важность подготовки и осуществления национальных программ действий в странах региона и создания системы формирования региональных сетей.
9. Представитель Института энергетики и окружающей среды франкоязычных стран особо остановился на деятельности по повышению эффективности осуществления КБО во франкоязычных странах.
10. Представитель Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) подчеркнул полную приверженность организации идее своевременного и эффективного осуществления КБО, а также важность роли гражданского общества во всем этом процессе. Представитель ПРООН поблагодарил секретариат КБО за тот прогресс, который был достигнут в деле подготовки Среднесрочной стратегии. Он также призвал совершенствовать Глобальный механизм как инструмент нового типа, способный сбалансировать предложение и спрос на финансовые средства с помощью новых источников и инвестиционных потоков.
11. Представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) конкретно охарактеризовал участие этой организации в усилиях по поддержке осуществления КБО с учетом того, что проблема опустынивания тесно связана с поставленной в мандате ФАО задачей по смягчению остроты проблемы

голода и недоедания. ФАО окажет поддержку в подготовке национальных программ действий, в частности в африканских странах, и, кроме того, вскоре начнет работать над общей оценкой проблемы опустынивания.

12. Представитель Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) объявил о подписании меморандума о взаимопонимании между этой организацией и органами КБО в целях осуществления сотрудничества в сферах науки, образования и подготовки кадров. Многие из нынешних направлений деятельности ЮНЕСКО тесно связаны с проблемами опустынивания, а борьба с опустыниванием является многосекторальной задачей, имеющей научный и человеческий аспекты.

13. От имени сообщества неправительственных организаций (НПО), аккредитованных на КСЗ, представитель Фонда Эскельской группы Бразилии особо выделил решающую роль гражданского общества в борьбе с опустыниванием и повышении степени осведомленности населения об этой проблеме. Сообщество НПО обратилось с призывом о принятии новых обязательств в виде протокола, в котором должны быть установлены цели и конкретные критерии для осуществления КБО.

Приложение III

**ОРАТОРЫ, ВЫСТУПАВШИЕ НА СПЕЦИАЛЬНОЙ ЧАСТИ СЕССИИ**

Г-н Хама Арба Диалло

Исполнительный секретарь секретариата Конвенции по борьбе с опустыниванием

Его Превосходительство г-н Жозе Сарни Филу

Государственный министр по охране окружающей среды Бразилии

Г-н Клаус Тёпфер

Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (который также зачитал послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций)

Г-н Фаузи ас-Султан

Председатель Международного фонда сельскохозяйственного развития

Г-н Мохамед Эль-Ашри

Главный администратор Глобального экологического фонда

Г-жа Элисон Дрэйтон

Глава делегации Гайаны

(от имени государств - членов Группы 77 и Китая)

Ее Превосходительство г-жа Кирсти Линтонен

Заместитель министра по вопросам развития Финляндии

(от имени государств - членов Европейского союза)

Его Превосходительство г-н Мохамед ульд Сиди Ахмед Лекаль

Министр сельского развития и охраны окружающей среды Мавритании

Достопочтенный Хэрри И. Томсон

Министр природных ресурсов и охраны окружающей среды Малави

Достопочтенный Клетус Апул Авока

Министр по вопросам окружающей среды, науки и техники Ганы

Его Превосходительство г-н Д. Гульмахмадов

Заместитель министра по охране окружающей среды Таджикистана

Г-н Моктар Нианг  
(от имени министра по охране окружающей среды Сенегала)

Достопочтенный Франсис Ньензе  
Министр по защите окружающей среды Кении

Его Превосходительство г-н Мохамед Аг Эрлаф  
Министр по защите окружающей среды Мали

Достопочтенный Е.Н. Ловасса  
Государственный министр в канцелярии вице-президента Объединенной Республики  
Танзании

Его Превосходительство г-н Бонгнессан Арсен Йе  
Государственный министр охраны окружающей среды и водного хозяйства Буркина-Фасо

Достопочтенный Б.Б. Балайяр  
Государственный министр по вопросам народонаселения и охраны окружающей среды  
Непала

Его Превосходительство г-н Али Сейни Гадо  
Министр водных ресурсов и по защите окружающей среды Нигера

Достопочтенный Мсатхабисо Лепано  
Министр по защите окружающей среды, по делам женщин и молодежи Лесото

Его Превосходительство г-н Жозе Антониу Пинту Монтейру  
Министр сельского хозяйства, продовольствия и по охране окружающей среды Кабо-  
Верде

Его Превосходительство г-н Ли Юцай  
Заместитель министра лесного хозяйства Китая

Его Превосходительство г-н Анатолий Овчинников  
Заместитель министра и заместитель начальника Гидрометеорологической службы  
Узбекистана

Его Превосходительство г-н Самвел Балоян  
Заместитель министра  
Министерство охраны окружающей среды Армении

Г-н Этьен Кайенгейенге  
Генеральный директор  
Министерство земель и охраны окружающей среды Бурунди

Г-н У. Венкатесварлу  
Член парламента Индии

Достопочтенный Ассе Акакпо-Северин  
Член парламента Бенина

Г-н Салех Тахун  
Национальный координационный центр по осуществлению Конвенции Египта

Г-н Талеб Бенсуда Корачи  
Главный инспектор по сельскохозяйственным вопросам  
Министерство сельского хозяйства, сельского развития и рыболовства Марокко

Его Превосходительство г-н Лазя Георге  
Генеральный секретарь  
Министерство водного и лесного хозяйства Румынии

Его Превосходительство г-н Кьяу Тинт Све  
Секретарь Национальной природоохранной комиссии Мьянмы

Г-н Али Бин Саад Алтокаис  
Генеральный директор Департамента по вопросам освоения водных ресурсов  
Министерство сельского хозяйства и водных ресурсов Саудовской Аравии

Г-н Мебрахту Ияссу  
Генеральный директор Департамента земельных ресурсов и производства  
сельскохозяйственных культур  
Министерство сельского хозяйства Эритреи

Г-н Аманмурад Дурдыев  
Заместитель Директора Национального института пустынь, флоры и фауны  
Министерство охраны окружающей среды Туркменистана

Г-н Хулио Норберто Перес Герреро

Представитель министерства науки, технологии и охраны окружающей среды Кубы

Г-н Адьясурен Тс. Борджигдхан

Национальный координационный центр Конвенции и Глобального экологического фонда

Советник министра окружающей среды Монголии

Его Превосходительство г-н Ив Каде

Министр по охране окружающей среды Гаити

Его Превосходительство г-н Абдул Хамид Эль-Мунажид

Государственный министр по вопросам охраны окружающей среды Сирийской Арабской

Республики

Его Превосходительство г-н Витор Баррос

Государственный секретарь по вопросам развития сельских районов Португалии

Его Превосходительство г-н Ганс Дитрих Леманн

Генеральный директор

Министерство по вопросам экономического сотрудничества и развития Германии

Его Превосходительство г-н Альберто Руис дель Порталь

Генеральный директор Департамента охраны природы

Министерство охраны окружающей среды Испании

Г-н Бельгасем Хенчи

Начальник канцелярии министра по вопросам окружающей среды и обустройства территорий Туниса

Его Превосходительство г-н Валерио Кальзолайо

Заместитель секретаря по вопросам охраны окружающей среды Италии

(также от имени стран, перечисленных в приложении IV)

Г-н Атанасиос Теодоракис

Заместитель Генерального директора по вопросам развития

Европейское сообщество

Его Превосходительство г-н Поль Анри Карт  
Заместитель генерального директора  
Агентство по вопросам сотрудничества в целях развития Швейцарии

Г-н Пьер Жакмо  
Директор по вопросам развития и международного сотрудничества  
Министерство иностранных дел Франции

Его Превосходительство г-н Торбен Майланд-Кристенсен  
Посол  
Министерство иностранных дел Дании

Ее Превосходительство г-жа Лив Агнес Керр  
Посол Норвегии в Бразилии

Его Превосходительство г-н Леннарт Йелмакер  
Посол Швеции в Зимбабве

Г-н Токудзи Икеда  
Генеральный консул Японии в Ресифи

Г-н Майкл Эллис  
Координатор по проблеме опустынивания  
Департамент природоохранной политики, Департамент по вопросам международного  
развития Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии

Г-жа Тельма Авори  
Помощник администратора и директор Регионального бюро для Африки  
Программа развития Организации Объединенных Наций

Достопочтенный Име Т. Окопидо  
Государственный министр по охране окружающей среды Нигерии

Его Превосходительство г-н Паскаль Йоадимнаджи  
Министр по защите окружающей среды и водных ресурсов Чада

Его Превосходительство г-н Паино Абреу  
Министр по охране окружающей среды Доминиканской Республики

Его Превосходительство г-н Хесус Арнальдо Перес  
Министр по охране окружающей среды и природных ресурсов Венесуэлы

Его Превосходительство г-н Коффи Санти Сани Ададе  
Министр охраны окружающей среды и лесных ресурсов Того

Его Превосходительство г-н Мишель Мампуйя  
Министр горнорудной промышленности и охраны окружающей среды Республики Конго

Его Превосходительство г-н Эдвард Д. Сингате  
Государственный секретарь при Президенте Гамбии

Ее Превосходительство г-жа Реджоис Мабудафази  
Заместитель министра охраны окружающей среды и туризма Южной Африки

Д-р Мишель Жарро  
Заместитель Генерального секретаря Всемирной метеорологической организации

Г-жа Сиссе Марьям К. Сидибэ  
Исполнительный секретарь  
Постоянный межгосударственный комитет по борьбе с засухой в Сахельском районе

Г-н Окан Усер  
Помощник заместителя секретаря  
Министерство охраны окружающей среды Турции

Г-н Адель Шуэйри  
Генеральный директор  
Министерство сельского хозяйства Ливана

Г-н Санге де Сильва  
Генеральный директор по вопросам политики и стратегического планирования, отдел  
Африки и Среднего Востока  
Агентство международного развития Канады

Г-н Чо Хван-бок  
Министр в посольстве Республики Корея в Канаде



Г-н Гидо Сото  
Национальный координационный центр, координатор по вопросам осуществления  
Конвенции в Чили

Г-н Богуслав Закрзевский  
Посол Польши в Бразилии (наблюдатель)

Г-н Юрий Н. Исаков  
Заместитель директора Департамента международных организаций  
Министерство иностранных дел Российской Федерации (наблюдатель)

Г-н Петер Тарр  
Заместитель директора Управления окружающей среды  
Министерство по защите окружающей среды и туризма Намибии

Г-н Д.Х. Масинджа  
Постоянный секретарь  
Министерство по охране окружающей среды и природных ресурсов Замбии

Г-н Уриэль Сафриэль  
Национальный координационный центр по осуществлению Конвенции Израиля

Г-н Франсиско Мабджайя  
Постоянный секретарь  
Министерство по охране окружающей среды Мозамбика

Его Превосходительство г-н Хосине Меглауи  
Посол Алжира в Бразилии

Г-жа Тседале Вактола  
Начальник Департамента по изучению экологических последствий и борьбе с ними  
Орган по охране окружающей среды Эфиопии

Г-н Абубакер Дуале Ваисс  
Технический консультант министра жилищного и городского строительства  
Организация по вопросам рационального использования окружающей среды и земельных  
ресурсов Джибути

Г-н Карлос Валаресо Маносалвас  
Консультант  
Министерство охраны окружающей среды Эквадора

Г-н Лоуренсо Антонио Вас  
Консультант государственного секретаря по энергетике, природным ресурсам и охране окружающей среды Гвинеи-Бисау

Г-н Худсон Габаитсе  
Национальный координационный центр по осуществлению Конвенции Ботсваны

Г-н Хашим Мохамед Эль-Хассан  
Национальный координационный центр, координатор по вопросам осуществления Конвенции в Судане

Г-н Шарль Казунгу  
Начальник отдела мониторинга и оценки  
Министерство земель, по делам переселенцев и охраны окружающей среды Руанды

Г-н Гюнтер Сливваген  
Национальный координационный центр по осуществлению Конвенции Бельгии

Его Превосходительство г-н Масуд Саид Абусува  
Министр по вопросам животноводства Ливийской Арабской Джамахирии

Г-н Кулов Кубанычбек  
Национальный координационный центр по осуществлению Конвенции Кыргызстана

Г-н Алиреза Моршеди  
Национальный координационный центр по осуществлению Конвенции Исламской Республики Иран

Г-н Мосес Д. Мунемо  
Директор по природным ресурсам  
Министерство шахт, окружающей среды и туризма Зимбабве

Г-н Исаак Н. Соаладоаб  
Национальный координационный центр по осуществлению Конвенции Палау

Г-н Серджио Диас  
Советник, посольство Колумбии в Бразилии

Г-н Абдессалем Каллала  
Эксперт, Арабский магрибинский союз

Г-н Эжен Х. Шаннон  
Главный специалист по вопросам охраны окружающей среды  
Группа по вопросам охраны окружающей среды и устойчивого развития Африканского  
банка развития

Г-н Берхан В. Селаси  
Эксперт по проблемам рационального использования земельных ресурсов и  
опустынивания  
Межправительственный орган по вопросам развития

Г-н Янош Паштор  
Координатор, Программа "Информация и связи"  
Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата

Г-н Оливье Жалбер  
Старший сотрудник  
Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии

Г-н Муфтах Унис  
Генеральный секретарь Африканской организации картографии и дистанционного  
зондирования

Г-н Лев Комлев  
Старший сотрудник по экономическим вопросам, Бюро Специального координатора по  
наименее развитым странам  
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Г-н Шафкуат Эзди Шах  
Министерство охраны окружающей среды Пакистана

Г-жа Куралай Карыбаева  
Директор южного регионального департамента Национального экологического центра  
Министерство природных ресурсов и охраны окружающей среды Казахстана

Г-жа Сильвия Алькантара Пикчиони  
НПО "Диакония", Бразилия  
(от имени сообщества неправительственных организаций)

Приложение IV

**ПОДГОТОВЛЕННОЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ РЕЗЮМЕ ЗАЯВЛЕНИЙ,  
СДЕЛАННЫХ НА СПЕЦИАЛЬНОЙ ЧАСТИ СЕССИИ**

1. В течение двух с половиной дней участники части сессии высокого уровня представляли материалы о вкладе их стран и организаций в дело эффективного и своевременного осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием. Высокий уровень этим обсуждениям придавало участие в них значительного числа министров, высокопоставленных должностных лиц правительств, руководителей ЮНЕП, МФСР и ГЭФ, а также представителей межрегиональных, региональных и других организаций.
2. Председатель Конференции Его Превосходительство г-н Сарни Филу от имени правительства Бразилии выразил надежду на то, что Конференция примет Инициативу Ресифи, в которой предлагается принять заявление по поводу обеспечения более эффективного выполнения Конвенции.
3. Участники поблагодарили правительство Бразилии и ее народ за организацию Конференции, прекрасные условия и обслуживание, обеспечившее плодотворное проведение заседаний. Участники также поблагодарили секретариат за предпринятые им важные усилия по обеспечению своевременного представления хорошо подготовленных документов на всех языках, а также за помощь, оказанную им Сторонам, особенно африканским странам, которые подготовили свои национальные доклады к этой сессии. Они подчеркнули, что нужен сильный секретариат, способный выполнять свою работу на уровне, оправдывающем ожидания затрагиваемых Сторон из числа развивающихся стран. Были также сформулированы рекомендации насчет укрепления секретариата, с тем чтобы он мог продолжать выполнять свой мандат.
4. Кроме того, многие должностные лица выразили удовлетворение большим числом докладов, представленных на рассмотрение Конференции Сторон Сторонами из числа африканских стран, и их качеством. Делегаты подчеркивали необходимость использования национальных докладов для извлечения уроков и планирования эффективных действий в африканских странах. Ряд стран, являющихся Сторонами, предложили создать комитет для обзора осуществления. Несколько делегатов подчеркнули необходимость координации усилий партнеров и комплексного учета КБО в работе существующих форумов двустороннего и многостороннего сотрудничества в целях

развития. Делегаты говорили о необходимости поощрения взаимодействия между органами Рио-де-Жанейрских конвенций, поскольку их цели взаимосвязаны. Особо отмечалась и важная роль женских и неправительственных организаций.

5. В выступлениях подчеркивался тот факт, что своевременное выполнение программ действий зависит от способности Глобального механизма выполнять посреднические функции. Глобальный механизм пока не оправдал ожиданий. В связи с этим некоторые делегаты обратились ко всем Сторонам с призывом разработать эффективный финансовый механизм для поддержки действий по борьбе с опустыниванием. Участники также призвали других доноров помочь Глобальному механизму в получении ресурсов, требующихся ему для начала работы.

6. Кроме того, участники:

- выступили с сообщениями о деятельности, осуществляемой на национальном, субрегиональном и региональном уровнях;
- признали, что африканские страны играют активную роль в деле осуществления Конвенции;
- выразили удовлетворение качеством представленных КС докладов;
- просили создать благоприятные условия для рационального использования природных ресурсов, в частности посредством либерализации торговли и облегчения долгового бремени;
- обратились с призывом о поддержке к развитым странам и финансовым учреждениям, с тем чтобы быть в состоянии подготовить и реализовать национальные и субрегиональные программы действий;
- выразили поддержку программе работы секретариата и среднесрочной стратегии и настоятельно призывали Конференцию одобрить их;
- просили КС одобрить Программу и бюджет на двухгодичный период 2000-2001 годов;
- обратились к Глобальному механизму с настоятельным призывом мобилизовать финансовые ресурсы для оказания помощи в борьбе с опустыниванием в большинстве затрагиваемых развивающихся стран;

- призвали Глобальный экологический фонд вести поиск других средств для обеспечения более широкой поддержки деятельности по борьбе с деградацией земель.

7. Стороны также заслушали члена парламента Австралии сенатора Чэпмана, который представил принятое на совещании парламентариев "за круглым столом" заявление относительно осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием. Конференция с удовлетворением приняла к сведению заявление парламентариев.

Приложение V

**ЗАЯВЛЕНИЕ ПАРЛАМЕНТАРИЕВ**

Второе Совещание парламентариев "за круглым столом"

Ресифи, 22-23 ноября 1999 года

Третья сессия Конференции Сторон КБОООН

Роль парламентариев в выработке политики в области образования, науки и культуры в целях осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием

I. Мы, парламентарии, собравшись в Ресифи, Бразилия, 22-23 ноября 1999 года на второе Совещание "за круглым столом" по приглашению секретариата Конвенции и Национального конгресса Бразилии, при полной поддержке Межпарламентского союза, в рамках третьей сессии Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, заявляем следующее:

1. мы глубоко встревожены последствиями ускоряющихся процессов деградации земель и опустынивания, охвативших более 30% поверхности Земли, которые определены Организацией Объединенных Наций как засушливые или полузасушливые зоны. Мы сознаем, что более 70% этой территории используется для ведения сельского хозяйства или скотоводства и что приблизительно 15% населения мира и 25% всей площади Земли находятся под прямой угрозой процессов деградации и опустынивания. Мы сознаем, насколько серьезным является положение в различных регионах мира, например в Африке, где пустыни и засушливые зоны составляют две трети всей площади, а 73% засушливых земель уже подверглись серьезной или достаточно серьезной деградации; в Азии, где доля засушливых земель, подвергшихся серьезной деградации, составляет приблизительно 71%; в Латинской Америке, где достаточно серьезной или серьезной деградации подверглось почти три четверти засушливых земель; в Средиземноморье, где серьезной деградации подверглось почти две трети таких земель, а также в странах Центральной и Восточной Европы, где серьезно деградировавшими являются 40-80% засушливых земель;

2. серьезное беспокойство вызывает то, что потеря продуктивности, обусловленная процессами опустынивания, серьезным образом подрывает устойчивый экономический рост, ограничивает продовольственную безопасность и усиливает риск наступления голода, который зачастую сопровождается крупномасштабной миграцией перемещенных

лиц. Из-за того что земли с ограниченным уровнем продуктивности не выдерживают нагрузки, оказываемой на них народонаселением, а также из-за все большей изменчивости климата, в том числе вследствие повторяющихся засух, уже, вероятно, 25 млн. человек во всем мире были вынуждены покинуть свои земли и стали источником межобщинных конфликтов во многих частях мира;

3. мы полностью разделяем основополагающую идею Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, согласно которой устойчивого развития можно добиться лишь в том случае, если:

i) оно будет четко ориентировано на человека, учитывать интересы пострадавшего населения, а его конечной целью будет уменьшение масштабов нищеты;

ii) оно позволит пострадавшему населению и местным общинам в полной мере участвовать в процессе принятия решений, а также в реализации мер по охране окружающей среды, рационализации использования земель и водных ресурсов и преодолению основных причин деградации земель и опустынивания;

4. мы подтверждаем свою уверенность в том, что опустынивание, нищета, голод, социально-политические потрясения, войны, миграция и перемещение населения, которые неоднократно приводили к дальнейшей серьезной деградации окружающей природной среды, во многих случаях взаимосвязаны;

5. мы с беспокойством отмечаем, что последствия деградации земель и опустынивания тяжелейшим бременем ложатся на развивающиеся страны и что программы восстановления конкурируют друг с другом в процессе отыскания финансовых средств, объем которых весьма ограничен. Мы обращаемся к международному сообществу с настоятельным призывом учесть тяжелейшее положение и изолированность наименее развитых стран, которые страдают под бременем огромного долга, и настоятельно призываем его осуществить соответствующие меры поддержки с помощью Глобального механизма, в особенности в интересах стран, затрагиваемых серьезной засухой и опустыниванием.

II. Подтверждая нашу приверженность идее в полной мере способствовать в качестве парламентариев осуществлению Конвенции, мы приветствуем те страны, которые ратифицировали Конвенцию, и настоятельно призываем страны, еще не ратифицировавшие ее, сделать это как можно скорее и присоединяемся к инициативе объявить 2000 год первым годом десятилетия борьбы с опустыниванием. Кроме того:



6. мы поддерживаем широкое и активное участие всех парламентов ратифицировавших стран в процессе осуществления Конвенции, в том числе, когда это необходимо, введение, укрепление и выполнение законодательства, имеющего отношение к борьбе с опустыниванием и сохранению экосистем в затрагиваемых странах;

7. мы придаем огромное значение усилению политики в области образования, науки и культуры с помощью эффективных кампаний по информированию населения о причинах и негативных последствиях опустынивания, а также активному участию общественности, местных сообществ, молодежи и женщин в поиске решений и выработке стратегий для конкретных стран и регионов; мы также признаем необходимость расширения масштабов информированности по вопросам охраны биоразнообразия и о причинах изменения климата;

8. мы полностью поддерживаем инициативы учреждений, стран-доноров и общественности, направленные на мобилизацию финансовой помощи с помощью Глобального механизма Конвенции, в целях реализации стратегии устойчивого развития в беднейших странах с неустойчивыми экосистемами.

III. Обращая особое внимание на фундаментальную роль образования, науки и культуры в деле обеспечения устойчивого развития, мы, парламентарии, принимаем следующее решение:

9. инициировать с помощью второго Совещания "за круглым столом" процесс осуществления согласованных усилий по поддержке мер, сориентированных на конкретные действия, в области образования, прикладных исследований и наращивания потенциала в целях борьбы с опустыниванием;

10. к этим мерам могут, в частности, относиться: повышение уровня информированности по таким аспектам, как структура производства и потребления и их влияние на рациональное использование земель, водных ресурсов и речных бассейнов, повышение уровня квалификации технических специалистов по вопросам рационального использования земель и водных ресурсов, устойчивое использование дефицитных природных ресурсов, в том числе возобновляемых источников энергии, поддержка конкретных исследований, посвященных изучению причин и негативных последствий опустынивания, передача и адаптация экологически рациональных технологий в целях обеспечения более рационального использования земель и природных ресурсов, эффективное использование современных и безопасных биотехнологий для широкого

внедрения засухоустойчивых систем древесных насаждений, рациональное и комплексное использование речных бассейнов и защита, пропаганда и использование традиционных и местных технологических знаний и практики.

IV. Мы решаем создать эффективный механизм дальнейших действий, учреждая Форум парламентариев высокого уровня открытого состава, который призван содействовать реализации целей Конвенции и для которого мы испрашиваем спонсорскую поддержку Межпарламентского союза.

Форум парламентариев высокого уровня:

11. будет проводиться одновременно с каждой сессией Конференции Сторон для обмена информацией о национальных инициативах и осуществления контроля за выполнением решений Совещания "за круглым столом" парламентами стран, являющихся Сторонами Конвенции;

12. обязуется при необходимости добиваться разработки эффективного национального законодательства в целях содействия осуществлению Конвенции и его согласования с положениями Конвенции;

13. обязуется представить органам исполнительной власти предложение относительно включения в школьные программы, где это необходимо, дисциплин, ориентированных на охрану окружающей среды и природных ресурсов, в частности земельных и водных, с тем чтобы сделать борьбу с эрозией и опустыниванием приоритетной задачей для наших стран, а также для наших региональных и субрегиональных организаций;

14. обязуется поддерживать разработку нашими соответствующими правительствами национальных планов действий или эквивалентных стратегий по борьбе с деградацией земель, повышению эффективности управления ресурсами водных и речных бассейнов и развитию прикладных сельскохозяйственных и биотехнологических исследований в странах, затрагиваемых опустыниванием;

15. подчеркивает важность обеспечения в соответствии с положениями Конвенции этих национальных планов действий надежными и новаторскими механизмами финансирования, когда не имеется надлежащих программ финансирования;

16. решает изучить пути усиления синергического взаимодействия национальных планов действий с другими национальными приоритетами развития, такими, как стратегии развития образования и науки. В качестве первого шага мы рекомендуем

организовать или символически отмечать, возможно на ежегодной основе, день информации населения о глобальной экологической проблеме эрозии и опустынивания;

17. решает усилить координацию в деле осуществления региональных программ действий, особенно в отношении комплексного управления ресурсами речных бассейнов, будь то национальных или трансграничных, при полном учете соответствующих физических, биологических и социально-экономических аспектов;

18. просит секретариат Конвенции подготовить и составить краткий доклад о ходе работы с соответствующей информацией о решениях Совещания "за круглым столом" для его рассмотрения на следующей встрече.

V. Мы глубоко убеждены, что парламенты могут сыграть важную роль в глобальных усилиях по борьбе с причинами опустынивания посредством стимулирования далеко идущих действий, нацеленных на:

19. развитие межрегионального, регионального и субрегионального сотрудничества и расширение отношений между нашими соответствующими межправительственными, неправительственными и общинными организациями;

20. разработку или продолжение реализации на местном уровне мер для осуществления программ рационального управления лесными ресурсами и эффективного лесовосстановления, которые задействуют все стороны процесса восстановления деградированных земель, и в частности представителей гражданского общества, а также молодежные и женские ассоциации;

21. широкое распространение соответствующей информации, освещающей связи между бедностью, отсутствием доступа к образованию, состоянием научно-технических знаний и деградацией земель и опустыниванием, ограничивающими потенциал развития стран;

22. принятие или поддержку многосторонних программ действий, в том числе между соседними странами, сталкивающимися с засухой и опустыниванием, и с участием международных организаций, учреждений-доноров, национальных учреждений, выборных представителей, неправительственных организаций и непосредственно затрагиваемого местного населения;

23. включение традиционных технических и культурных знаний и ноу-хау по конкретным районам в процесс разработки политики.

VI. Мы, парламентарии, повторяем наш настоятельный призыв:

24. к международному сообществу - рассматривать опустынивание не только как проблему окружающей среды и/или экологическую проблему, но и как серьезную проблему в области развития, которая, если ее своевременно не смягчить, будет иметь серьезные долгосрочные экономические, социальные, политические и экологические последствия;
25. к развитым странам - Сторонам Конвенции - оказывать содействие деятельности по наращиванию потенциала в затрагиваемых странах, которое может заключаться в финансировании мероприятий по повышению общественной осведомленности, учебные и исследовательские программы, а также распространение передового опыта в области управления земельными, лесными, водными ресурсами и ресурсами речных бассейнов;
26. ко всем соответствующим участникам гражданского общества, таким, как финансовые учреждения, эксперты в области финансов, торговли, спорта, средств массовой информации и искусства - содействовать мобилизации финансовых ресурсов для борьбы с опустыниванием и деградацией земель, особенно в тех развивающихся странах, которые в наибольшей степени затрагиваются опустыниванием, эрозией и засухой;
27. к академическим учреждениям, научному сообществу и научно-исследовательским центрам - оказать поддержку в решении различных задач, связанных с осуществлением Конвенции в затрагиваемых странах, уделяя особое внимание потребностям развивающихся стран;
28. к Межпарламентскому союзу - обеспечить как можно более широкое распространение информации о настоящем Заявлении и, в частности, довести его до сведения всех национальных парламентов для целей ознакомления и принятия мер.

VII. В заключение мы далее просим:

29. секретариат Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в сотрудничестве с Межпарламентским союзом оказать техническую поддержку Форуму парламентариев высокого уровня в выполнении его функции контроля за действиями, предпринимаемыми правительствами, и мобилизовать дополнительные ресурсы для обслуживания совещаний Форума высокого уровня;
30. Межпарламентский союз - обеспечивать всемерную поддержку Форума парламентариев высокого уровня и оказывать помощь в координации его работы;

31. секретариаты Межпарламентского союза и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием - продолжить их сотрудничество и представить предложение относительно распространения информации о прогрессе в области борьбы с опустыниванием к следующей сессии Конференции Сторон;
32. оба секретариата - организовать еще одно Совещание Форума парламентариев высокого уровня "за круглым столом" в ходе этой сессии;
33. секретариаты Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Межпарламентского союза - принять меры для реализации решений нынешнего Совещания "за круглым столом" и разработать стратегии по достижению всеобщей осведомленности о заявлениях и докладах о ходе работы Форума парламентариев высокого уровня.

Приложение VI

**РЕЗЮМЕ ЗАЯВЛЕНИЙ, СДЕЛАННЫХ НА ЦЕРЕМОНИИ  
ЗАКРЫТИЯ СЕССИИ**

1. От имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна представитель Перу с удовлетворением отметил, что Конференцию организовала одна из стран региона, и заявил, что его регион с нетерпением ждет проведения шестого регионального совещания, которое будет организовано в Сальвадоре.
2. От имени Европейского союза представитель Финляндии подчеркнул, что государства – члены ЕС все больше сознают необходимость активизации усилий по борьбе с опустыниванием. Однако он также отметил, что эти усилия пока еще не являются частью основных стратегий развития, хотя и должны были бы.
3. От имени Вальдивской группы представитель Южной Африки отметил, что эта группа была образована для взаимного изучения опыта борьбы с опустыниванием и работы по смягчению последствий засухи.
4. От имени Азиатской группы представитель Ирана напомнил, что его регион уделяет Конвенции большое внимание и придает ей важное значение. Он призвал доноров поддержать затронутые районы техническими, технологическими и финансовыми ресурсами.
5. От имени Группы 77 и Китая представитель Гайаны напомнила делегатам о необходимости предпринимать больше усилий для того, чтобы оправдать ожидания миллионов людей, которые затронуты засухой и опустыниванием и благополучие которых является самым главным предметом беспокойства участников Конвенции.
6. От имени Африканской группы представитель Бенина особо отметил тот факт, что инициатива, приведшая к разработке, принятию и ратификации Конвенции, исходила от Африки и что этот регион будет и впредь оставаться гарантом политической приверженности благодаря отнесению КБО к числу своих приоритетов.
7. Представитель Румынии от имени центрально- и восточноевропейского региона выразил признательность за принятие решения по поводу дополнительного приложения, посвященного осуществлению на региональном уровне.

8. Исполнительный секретарь КБО ООН г-н Хама Арба Диалло выразил признательность представителям всех Сторон за достигнутые ими необходимые компромиссы. Он поблагодарил принимающую страну за организацию Конференции и подтвердил полную приверженность секретариата выполнению своего мандата и продолжению работы со всеми странами, являющимися Сторонами, в целях продвижения процесса.

9. Исполнительный секретарь г-н Диалло зачитал послание Председателя КС 3 министра Сарни Филу, который приветствовал достигнутое Сторонами согласие по важнейшим вопросам. В частности, он отметил совпадение позиций по Инициативе Ресифи, которая, по его словам, позволяет принять на КС 4 заявление по поводу более эффективного выполнения Конвенции, высвечивает необходимость определения показателей эффективности усилий по борьбе с опустыниванием и помогает привлечь к проблеме опустынивания такой же интерес, какой проявляется в отношении других рию-де-жанейрских конвенций. Г-н Сарни Филу приветствовал доклады африканских стран, которые можно использовать в качестве модели странам, представляющим доклады на следующей КС.

10. Представитель сообщества НПО приветствовал диалог, состоявшийся в ходе двух заседаний Конференции, заявив, что они являются отражением доброй воли всех Сторон. Он выразил надежду на то, что это найдет отражение в количественном и качественном аспектах участия НПО в будущих совещаниях.

Приложение VII

**ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ  
КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН**

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
ICCD/COP(3)/1 и Corr.1	Утверждение повестки дня и организация работы
ICCD/COP(3)/2	Программа и бюджет на двухгодичный период 2000-2001 годов
ICCD/COP(3)/3 и Add.1	Программа и бюджет: обзор положения в отношении Дополнительного фонда, Специального фонда и Боннского фонда
ICCD/COP(3)/4	Финансовые показатели бюджета за 1999 год (январь-июнь)
ICCD/COP(3)/5	Обзор осуществления Конвенции, включая поддержку региональных программ действий
ICCD/COP(3)/5/Add.1	Доклады развитых стран - Сторон Конвенции о мерах, принятых в порядке оказания помощи затрагиваемым африканским странам - Сторонам Конвенции в подготовке и осуществлении программ действий
ICCD/COP(3)/5/Add.2	Доклады об осуществлении Конвенции затрагиваемыми африканскими странами - Сторонами Конвенции
ICCD/COP(3)/5/Add.3	Информация, представленная организациями системы Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями, об их поддержке подготовки и осуществления программ действий в Африке



<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
ICCD/COP(3)/5/Add.4	Помощь, оказанная секретариатом развивающимся странам – Сторонам Конвенции в подготовке национальных докладов
ICCD/COP(3)/5/Add.5	Прогресс, достигнутый в деле разработки и осуществления субрегиональных и региональных программ действий в Африке
ICCD/COP(3)/6	Среднесрочная стратегия секретариата (пересмотренная)
ICCD/COP(3)/7	Процедуры решения вопросов, арбитражного разбирательства и примирения
ICCD/COP(3)/8	Соглашение о штаб-квартире с правительством Германии
ICCD/COP(3)/9	Сотрудничество с другими международными органами и конвенциями
ICCD/COP(3)/9/Add.1	Отношения между секретариатом и Глобальным экологическим фондом
ICCD/COP(3)/10	Пересмотренный проект меморандума о взаимопонимании между Конференцией Сторон и Международным фондом сельскохозяйственного развития
ICCD/COP(3)/10/Add.1	Принятие и вступление в силу проекта меморандума о взаимопонимании между Конференцией Сторон и Международным фондом сельскохозяйственного развития
ICCD/COP(3)/11	Доклад о политике, оперативной стратегии, оперативных условиях и деятельности Глобального механизма

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
ICCD/COP(3)/11/Add.1	Доклад Глобального механизма о консультациях и сотрудничестве с неправительственными организациями и частным сектором
ICCD/COP(3)/12	Доклад МФСР о сотрудничестве с неправительственными организациями и другими организациями, включая частный сектор
ICCD/COP(3)/13	Рассмотрение правила 47 правил процедуры
ICCD/COP(3)/14 и Add.1	Учетный список независимых экспертов: записка секретариата
ICCD/COP(3)/15	Список межправительственных и неправительственных организаций, рекомендованных для аккредитации в качестве наблюдателей
ICCD/COP(3)/16	Проект дополнительного приложения к Конвенции об осуществлении на региональном уровне для стран центральной и восточной Европы
ICCD/COP(3)/17	Учреждение дополнительных процедур и/или институциональных механизмов для обзора осуществления Конвенции
ICCD/COP(3)/18	Процедура и институциональный механизм решения вопросов, которые могут возникать в отношении осуществления Конвенции
ICCD/COP(3)/19	Полномочия делегаций: доклад Президиума КС
ICCD/COP(3)/CST/1	Утверждение повестки дня и организация работы КНТ
ICCD/COP(3)/CST/2	Обобщение важных и широко применяемых традиционных знаний на субрегиональной и региональной основе и в национальных масштабах

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
ICCD/COP(3)/CST/3	Доклад специальной группы о традиционных знаниях
ICCD/COP(3)/CST/3/Add.1	Увязка работы в рамках КБО в области традиционных знаний с работой в рамках схожих конвенций
ICCD/COP(3)/CST/3/Add.2	Доклад о традиционных знаниях в области засушливых экосистем
ICCD/COP(3)/CST/4	Обзор и оценка существующих сетей, организаций, учреждений и органов
ICCD/COP(3)/CST/5	Другие органы, выполняющие работу, схожую с намеченной работой КНТ: потенциальные области сотрудничества между органами КБО и другими органами
ICCD/COP(3)/CST/6	Доклад об имеющемся опыте работы систем раннего предупреждения и специализированных организаций, работающих в данной области
ICCD/COP(3)/INF.1	Предварительная информация для участников
ICCD/COP(3)/INF.2	Внебюджетные средства: обобщающий доклад за 1993-1998 годы (обновление документа ICCD/COP(2)/Inf.2)
ICCD/COP(3)/INF.3	Пособие по представлению национальных докладов в рамках КБО ООН
ICCD/COP(3)/INF.4	Положения в области ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием
ICCD/COP(3)/INF.5	Перечень координационных центров КБО ООН

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
ICCD/COP (3)/INF.6	Список участников
ICCD/COP (3)/L.1	Учетный список независимых экспертов
ICCD/COP (3)/L.2	Критерии и показатели
ICCD/COP (3)/L.3	Традиционные знания
ICCD/COP (3)/L.4	Решение вопросов, касающихся осуществления; процедуры арбитражного разбирательства и примирения
ICCD/COP (3)/L.5	Соглашение о штаб-квартире секретариата Конвенции
ICCD/COP (3)/L.6	Системы раннего предупреждения
ICCD/COP (3)/L.7	Обследование и оценка существующих сетей, институтов, учреждений и органов
ICCD/COP (3)/L.8	Программа работы Комитета по науке и технике
ICCD/COP (3)/L.9	Проект доклада Конференции Сторон о работе ее третьей сессии
ICCD/COP (3)/L.10	Среднесрочная стратегия секретариата
ICCD/COP (3)/L.11	Программа работы Конференции Сторон
ICCD/COP (3)/L.12	Первое рассмотрение политики, условий функционирования и деятельности Глобального механизма
ICCD/COP (3)/L.13	Рассмотрение докладов об осуществлении Конвенции
ICCD/COP (3)/L.14	Доклад о работе Совещания парламентариев "за круглым столом"
ICCD/COP (3)/L.15	Сроки и место проведения четвертой сессии Конференции Сторон

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
ICCD/COP (3)/L.16	Сотрудничество с другими конвенциями и международными органами
ICCD/COP (3)/L.17	Меморандум о взаимопонимании между Конференцией Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Международным фондом сельскохозяйственного развития в отношении условий функционирования и административных операций Глобального механизма
ICCD/COP (3)/L.18	Программа и бюджет на двухгодичный период 2000-2001 годов
ICCD/COP (3)/L.18/Add.1	Программа и бюджет на двухгодичный период 2000 2001 годов – Приложение
ICCD/COP (3)/L.19	Дополнительное приложение к Конвенции об осуществлении на региональном уровне для Центральной и Восточной Европы
ICCD/COP (3)/L.20	Рассмотрение правила 47 правил процедуры
ICCD/COP (3)/L.21	Выражение признательности правительству и народу Бразилии
ICCD/COP (3)/L.22	Инициатива Ресифи: на пути к более эффективному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием
ICCD/COP (3)/L.23	Обзор осуществления Конвенции
ICCD/COP (3)/L.24	Обеспечение более эффективного участия неправительственных организаций в работе Конференции Сторон

-----